

Программа WIC в штате Миннесота: Ваши права и обязанности

5 / 2023

Чего стоит ожидать от участия в WIC

Обучение рациональному питанию. WIC предлагает полезную информацию и советы по здоровому питанию для Вас и Вашей семьи.

Информация. Мы поможем Вам подобрать программы медицинского обслуживания, вакцинации и другие.

Продукты питания WIC. Мы выдаем карты WIC Card для покупки полезных продуктов питания.

Режим равноправия. Принадлежность к какой-либо расе, цвет кожи, возраст, происхождение, физические недостатки или Ваш пол — для сотрудников WIC и персонала магазина это не имеет значения при обслуживании. Если Вам кажется, что Вы подверглись дискриминации, Вы имеете право подать жалобу в USDA (Министерство сельского хозяйства США, U.S. Department of Agriculture) (см. на обороте).

Доступность. Если Вам требуется переводчик, сообщите нам об этом. Услуги переводчика доступны бесплатно. Если у вас ограниченные возможности, Вам будут предоставлены подходящие условия.

Объективность. Если Вы не согласны с сотрудниками WIC по вопросу своего соответствия критериям участия в программе WIC, Вы имеете право запросить слушание.

Использование данных. Данные, которые Вы предоставляете WIC, не разглашаются. Они используются, чтобы определить, подходите ли Вы или Ваш ребенок для участия в программе WIC, и как лучше всего Вам помочь. Если нам не будет предоставлена полная информация, мы не сможем утвердить Вас для участия в программе WIC. Информацию следует передавать только лицам, напрямую связанным с органами управления WIC, в иных случаях потребуется Ваше письменное согласие. Сведения также могут использоваться для

составления отчетности или проверок, в этих случаях Ваше имя не будет упоминаться.

Переезжаете в другой штат? Продолжайте пользоваться услугами WIC на новом месте. Сообщите нам до отъезда, и мы предоставим вам уведомление о переносе, которое вам нужно будет взять с собой.

Что ожидается от Вас в рамках WIC

Явка на прием. Если Вам требуется изменить время приема, свяжитесь с Вашей клиникой WIC.

Правила хорошего тона. При общении с сотрудниками WIC и магазинов проявляйте уважение и соблюдайте правила хорошего тона.

Пользуйтесь картой WIC card по назначению. А именно:

- Совершайте покупки в магазинах, одобренных WIC.
- Приобретайте только те продукты, на которые распространяется пособие, и только указанные сроки.
- Пособия на продукты, выплаченные ранее или срок которых истек, замене не подлежат.
- Запрещается продавать, выставлять на продажу, обменивать, передавать кому-либо карту WIC, продукты, сцеженное молоко или молочную смесь.
- Запрещается возвращать или обменивать продукты WIC и молочную смесь на наличные деньги или предметы той же стоимости, давать в долг.
- Следует известить WIC, если Ваша карта утеряна, украдена или испорчена.
- Храните Вашу карту WIC и PIN в надежном месте. Сообщайте ваш PIN только тем лицам, которым Вы доверяете пользоваться Вашей картой.

- Единовременно можно иметь только одну карту WIC от одной клиники WIC.
- Объясните Вашим доверенным лицам WIC правила пользования картой WIC Card.

Искренность. Если Вы скрываете информацию или сообщаете ложные данные, чтобы получить помощь в рамках WIC, Вас могут исключить из программы, потребовать вернуть деньги за продукты питания, которые Вы не должны были получать, или привлечь к ответственности.

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и правилами и политикой в области гражданских прав Министерства сельского хозяйства США (USDA), этому учреждению запрещается проявлять дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), религиозных убеждений, инвалидности, возраста, политических убеждения или репрессалии или возмездия за предыдущую деятельность в области гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна на языках, отличных от английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, которое управляет программой, или в центр USDA TARGET по телефону (202) 720- 2600 (голос и телетайп) или связаться с USDA через Федеральную службу ретрансляции по телефону (800) 877-8339.

Для подачи жалобы на дискриминацию в программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027, Форму жалобы на дискриминацию в программе USDA, которую можно получить в Интернете по адресу: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-russian.pdf>, из любого офиса USDA, позвонив по телефону (866) 632-9992, или написав письмо в адрес USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, адрес, номер телефона и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной детализацией, чтобы проинформировать Помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить по адресу:

1. почтовый адрес:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; или

2. факс:

(833) 256-1665 или (202) 690-7442; или

3. эл. почта:

program.intake@usda.gov

Это учреждение предоставляет равные возможности.